

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 116/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 2008

σχετικά με την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών

(Κωδικοποιημένη έκδοση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών⁽¹⁾, έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί⁽²⁾ κατά τρόπο ουσιαστικό. Είναι, ως εκ τούτου σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Προκειμένου να διατηρηθεί η εσωτερική αγορά, απαιτούνται κανόνες συναλλαγών με τις τρίτες χώρες για την προστασία των πολιτιστικών αγαθών.
- (3) Φαίνεται αναγκαίο να προβλεφθούν μέτρα, με στόχο ιδίως την εξασφάλιση ομοιόμορφου ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας κατά την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών.
- (4) Ένα τέτοιο σύστημα πρέπει να επιβάλλει επίδειξη άδειας η οποία εκδίδεται από το αρμόδιο κράτος μέλος πριν από την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Αυτό συνεπάγεται σαφή καθορισμό του πεδίου εφαρμογής των εν λόγω μέτρων και των διαδικασιών εφαρμογής τους. Η εφαρμογή του συστήματος πρέπει να είναι όσο το δυνατό πιο απλή και αποτελεσματική.
- (5) Τα μέτρα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή αυτού του κανονισμού πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση

1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽³⁾.

- (6) Δεδομένης της σημαντικής εμπειρίας που έχει αποκτηθεί από τις αρχές των κρατών μελών στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 1997, περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων⁽⁴⁾, ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί και στον παρόντα τομέα.

- (7) Το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού αποσκοπεί μεν στον καθορισμό των κατηγοριών πολιτιστικών αγαθών που χρήζουν ιδιαίτερης προστασίας κατά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, χωρίς όμως και να προδικάζει τον προσδιορισμό από τα κράτη μέλη των πολιτιστικών αγαθών που χαρακτηρίζονται ως εθνικοί θησαυροί κατά την έννοια του άρθρου 30 της συνθήκης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ορισμός

Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων που έχουν τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 30 της συνθήκης, ως «πολιτιστικά αγαθά», κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοούνται τα απαριθμούμενα στον κατάλογο του παραρτήματος I.

Άρθρο 2

Άδεια εξαγωγής

1. Για την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας απαιτείται η επίδειξη άδειας εξαγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 31.12.1992, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε παράρτημα II.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 82 της 22.3.1997, σ. 1.

2. Η άδεια εξαγωγής εκδίδεται κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου:

α) από μία αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται, κατά τρόπο νόμιμο και οριστικό, το εν λόγω πολιτιστικό αγαθό την 1η Ιανουαρίου 1993,

β) ή, μετά την ημερομηνία αυτή, από μία αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται είτε μετά τη νόμιμη και οριστική αποστολή από ένα άλλο κράτος μέλος είτε μετά την εισαγωγή του από τρίτη χώρα ή την επανεισαγωγή του από τρίτη χώρα στην οποία είχε αποσταλεί νομίμως από κράτος μέλος.

Πάντως, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, το κράτος μέλος που είναι αρμόδιο σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο στοιχεία α) ή β), δύναται να μην απαιτήσει άδεια εξαγωγής για τα πολιτιστικά αγαθά που ορίζονται στην πρώτη και δεύτερη περίπτωση της κατηγορίας Α.1 του παραρτήματος Ι όταν αυτά είναι περιορισμένου αρχαιολογικού ή επιστημονικού ενδιαφέροντος και δεν αποτελούν άμεσο προϊόν ανασκαφών, ευρημάτων και αρχαιολογικών χώρων εντός κράτους μέλους, και η παρουσία τους στην αγορά είναι νόμιμη.

Η άδεια εξαγωγής μπορεί να μην χορηγείται, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, όταν τα εν λόγω πολιτιστικά αγαθά καλύπτονται από νομοθεσία που προστατεύει τους εθνικούς θησαυρούς που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία στο οικείο κράτος μέλος.

Εάν χρειασθεί, η αρχή που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β) έρχεται σε επαφή με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους από το οποίο προέρχεται τον εν λόγω πολιτιστικό αγαθό, ιδίως με τις αρμόδιες αρχές κατά την έννοια της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1993, σχετικά με την επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους ⁽¹⁾.

3. Η άδεια εξαγωγής ισχύει σε όλη την Κοινότητα.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1, 2 και 3, η άμεση εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία και τα οποία δεν είναι πολιτιστικά αγαθά κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού υπόκειται στην εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους εξαγωγής.

Άρθρο 3

Αρμόδιες αρχές

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τον κατάλογο των αρμοδίων αρχών για την έκδοση των αδειών εξαγωγής πολιτιστικών αγαθών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1993, σ. 74.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει τον κατάλογο των αρχών, καθώς και οιαδήποτε τροποποίηση αυτού του καταλόγου, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σειρά C.

Άρθρο 4

Υποβολή άδειας

Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, μαζί με τη δήλωση εξαγωγής συνυποβάλλεται στο αρμόδιο για την παραλαβή της δήλωσης τελωνείο και η άδεια εξαγωγής.

Άρθρο 5

Περιορισμός αρμοδίων τελωνειακών αρχών

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να περιορίσουν τον αριθμό των τελωνείων που είναι αρμόδια για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εξαγωγής των πολιτιστικών αγαθών.

2. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που παρέχει η παράγραφος 1, γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα εξουσιοδοτημένα τελωνεία.

Η Επιτροπή δημοσιεύει τις πληροφορίες αυτές στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C.

Άρθρο 6

Διοικητική συνεργασία

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97, ιδιαίτερα δε οι διατάξεις σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών.

Εκτός από τη συνεργασία που καθιερώνεται βάσει του πρώτου εδαφίου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να καθιερωθεί, στο επίπεδο των αμοιβαίων σχέσεών τους, συνεργασία μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών και των αρμοδίων αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Διατάξεις εφαρμογής

Οι διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ιδίως εκείνες που αφορούν το έντυπο το οποίο θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί (παραδείγματος χάρη, υπόδειγμα και τεχνικά χαρακτηριστικά), θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Άρθρο 8

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Άρθρο 9**Κυρώσεις**

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται στις παραβιάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές.

Άρθρο 10**Ενημέρωση**

1. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή ανακοινώνει τα στοιχεία αυτά στα άλλα κράτη μέλη.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει ανά τριετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Το Συμβούλιο, με βάση πρόταση της Επιτροπής, προβαίνει, ανά τριετία σε εξέταση και, ενδεχομένως, ενημέρωση των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα I, ανάλογα με τους οικονομικούς και νομισματικούς δείκτες στην Κοινότητα.

Άρθρο 11**Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92, όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα II, καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα III.

Άρθρο 12**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατηγορίες πολιτιστικών αγαθών που καλύπτονται από το άρθρο 1

- A. 1. Αρχαιολογικά αντικείμενα ηλικίας άνω των 100 ετών, προερχόμενα από:
- χερσαίες και υποθαλάσσιες ανασκαφές και ανακαλύψεις 9705 00 00
 - αρχαιολογικούς χώρους 9706 00 00
 - αρχαιολογικές συλλογές
2. Στοιχεία αποτελούντα αναπόσπαστο τμήμα καλλιτεχνικών, ιστορικών ή θρησκευτικών μνημείων και προερχόμενα από το διαμελισμό τους, ηλικίας άνω των 100 ετών 9705 00 00
9706 00 00
3. Ζωγραφικοί πίνακες, άλλοι από αυτούς που περιλαμβάνονται στις κατηγορίες 4 ή 5, που έχουν γίνει εξ ολοκλήρου με το χέρι, σε οποιοδήποτε υπόστρωμα και με οποιοδήποτε υλικό ⁽¹⁾ 9701
4. Υδατογραφίες (ακουαρέλες), υδροκομμογραφίες (γκουάς) και κρητιδογραφίες (παστέλ) που έχουν γίνει εξ ολοκλήρου με το χέρι, σε οποιοδήποτε υπόστρωμα ⁽¹⁾ 9701
5. Ψηφιδωτά, εκτός εκείνων που εμπίπτουν στις κατηγορίες 1 ή 2, που έχουν γίνει εξ ολοκλήρου με το χέρι, με οποιοδήποτε υλικό, και σχέδια που έχουν γίνει εξ ολοκλήρου με το χέρι, σε οποιοδήποτε υπόστρωμα και με οποιοδήποτε υλικό ⁽¹⁾ 6914
9701
6. Πρωτότυπα έργα χαρακτικής, χαλκογραφίας, μεταξοτυπίας και λιθογραφίας και οι αντίστοιχες πρωτότυπες «μήτρες», καθώς και οι πρωτότυπες αφίσες ⁽¹⁾ Κεφάλαιο 49
9702 00 00
8442 50 99
7. Πρωτότυπα έργα αγαλματοποιίας ή γλυπτικής και αντίγραφα που έχουν φιλοτεχνηθεί με την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για το πρωτότυπο ⁽¹⁾, εκτός των υπαγομένων στην κατηγορία 1 9703 00 00
8. Φωτογραφίες, ταινίες και τα αρνητικά τους ⁽¹⁾ 3704
3705
3706
4911 91 80
9. Αρχέτυπα και χειρόγραφα, καθώς και γεωγραφικοί χάρτες και παρτιτούρες, μεμονωμένα ή σε συλλογή ⁽¹⁾ 9702 00 00
9706 00 00
4901 10 00
4901 99 00
4904 00 00
4905 91 00
4905 99 00
4906 00 00
10. Βιβλία ηλικίας άνω των 100 ετών, μεμονωμένα ή σε συλλογή 9705 00 00
9706 00 00
11. Έντυποι γεωγραφικοί χάρτες ηλικίας άνω των 200 ετών 9706 00 00
12. Αρχεία πάσης φύσεως, που περιέχουν στοιχεία ηλικίας άνω των 50 ετών, σε οποιοδήποτε υπόστρωμα 3704
3705
3706
4901
4906
9705 00 00
9706 00 00
13. α) Συλλογές ⁽²⁾ και δείγματα προερχόμενα από συλλογές ζωολογίας, βοτανικής, ορυκτολογίας ή ανατομίας 9705 00 00
- β) Συλλογές ⁽²⁾ που παρουσιάζουν ιστορικό, παλαιοντολογικό, εθνογραφικό ή νομισματικό ενδιαφέρον 9705 00 00

⁽¹⁾ Ηλικίας άνω των 50 ετών και μη ανήκοντα στους δημιουργούς τους.

⁽²⁾ Όπως ορίζονται από το Δικαστήριο στην απόφαση αριθ. 252/84: «Είδη συλλογών κατά την έννοια της κλάσης 9705 του κοινού δασμολογίου είναι εκείνα που έχουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά ώστε να περιληφθούν σε συλλογή, δηλαδή τα είδη που είναι σχετικώς σπάνια, δεν χρησιμοποιούνται συνήθως κατά τον αρχικό τους προορισμό, αποτελούν αντικείμενο ειδικών συναλλαγών εκτός του συνήθους εμπορίου των πρακτικώς χρήσιμων ομοειδών αντικειμένων και έχουν μεγάλη αξία.»

14. Μεταφορικά μέσα ηλικίας άνω των 75 ετών	9705 00 00 Κεφάλαιο 86-89
15. Άλλα είδη παλαιοπωλείου, μη υπαγόμενα στις κατηγορίες A.1 έως A.14	
α) ηλικίας μεταξύ 50 και 100 ετών	
παιχνίδια	Κεφάλαιο 95
είδη υαλουργίας	7013
είδη χρυσοχοΐας	7114
έπιπλα και είδη επιπλώσεως	Κεφάλαιο 94
όργανα και συσκευές οπτικής, φωτογραφίας ή κινηματογραφίας	Κεφάλαιο 90
μουσικά όργανα	Κεφάλαιο 92
ωρολογιοποιία	Κεφάλαιο 91
τεχνουργήματα από ξύλο	Κεφάλαιο 44
προϊόντα κεραμευτικής	Κεφάλαιο 69
είδη επίστρωσης	5805 00 00
Τάπητες	Κεφάλαιο 57
χαρτιά τοιχοστρωσίας	4814
όπλα	Κεφάλαιο 93
β) ηλικίας άνω των 100 ετών	9706 00 00

Τα πολιτιστικά αγαθά που ανήκουν στις κατηγορίες A.1 έως A.15 καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό μόνον αν η αξία τους είναι ίση ή μεγαλύτερη από τα κατώτατα όρια που ορίζονται στο σημείο B.

B. Κατώτατα όρια που ισχύουν για ορισμένες κατηγορίες του σημείου A (σε ευρώ)

Αξία:

ανεξαρτήτως αξίας

- 1 (Αρχαιολογικά αντικείμενα)
- 2 (Αντικείμενα προερχόμενα από διαμελισμό μνημείων)
- 9 (Αρχέτυπα και χειρόγραφα)
- 12 (Αρχεία)

15 000

- 5 (Ψηφιδωτά και σχέδια)
- 6 (Έργα χαρακτηριστικής)
- 8 (Φωτογραφίες)
- 11 (Έντυποι γεωγραφικοί χάρτες)

30 000

- 4 [Υδατογραφίες (ακουαρέλες), υδροκομμογραφίες (γκουάς) και κρητιδογραφίες (παστέλ)]

50 000

— 7 (Έργα αγαλματοποιίας)

— 10 (Βιβλία)

— 13 (Συλλογές)

— 14 (Μεταφορικά μέσα)

— 15 (Λοιπά αντικείμενα)

150 000

— 3 (Πίνακες ζωγραφικής)

Η πλήρωση των προϋποθέσεων οικονομικής αξίας κρίνεται κατά την υποβολή της αίτησης για τη χορήγηση άδειας εξαγωγής. Οικονομική αξία είναι η αξία του πολιτιστικού αγαθού στο κράτος μέλος που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Για τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα δεν είναι το ευρώ, οι αξίες που εκφράζονται σε ευρώ στο παράρτημα I μετατρέπονται και εκφράζονται στα εθνικά νομίσματα με βάση τη συναλλαγματική ισοτιμία της 31ης Δεκεμβρίου 2001 που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η εν λόγω ισοτιμία στα εθνικά νομίσματα αναθεωρείται ανά διετία, με ισχύ από την 31η Δεκεμβρίου 2001. Ο υπολογισμός της εν λόγω ισοτιμίας βασίζεται στο μέσο όρο της καθημερινής αξίας αυτών των νομισμάτων, εκφρασμένων σε ευρώ, κατά το εικοσιτετράμηνο που λήγει την τελευταία ημέρα του μήνα Αυγούστου ο οποίος προηγείται της αναθεώρησης η οποία αρχίζει να ισχύει την 31η Δεκεμβρίου. Η εν λόγω μέθοδος υπολογισμού επανεξετάζεται, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, από τη συμβουλευτική επιτροπή πολιτιστικών αγαθών, καταρχήν δύο έτη μετά την πρώτη εφαρμογή της. Για κάθε αναθεώρηση, οι αξίες που εκφράζονται σε ευρώ και οι ισοτιμίες στα εθνικά νομίσματα δημοσιεύονται περιοδικώς στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ήδη από τις πρώτες ημέρες του Νοεμβρίου ο οποίος προηγείται της ημερομηνίας από την οποία οι αναθεωρημένες τιμές τίθενται σε ισχύ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταργούμενος κανονισμός με τις διαδοχικές τροποποιήσεις του

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 395 της 31.12.1992, σ. 1)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2469/96 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 335 της 24.12.1996, σ. 9)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 974/2001 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 137 της 19.5.2001, σ. 10)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου
(ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1)

Μόνον το σημείο 2 του παραρ-
τήματος I

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 3	Άρθρο 2 παράγραφος 3
Άρθρο 2 παράγραφος 4	Άρθρο 2 παράγραφος 4
Άρθρα 3 έως 9	Άρθρα 3 έως 9
Άρθρο 10 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 10 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 10 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 10 τέταρτο εδάφιο	—
Άρθρο 10 πέμπτο εδάφιο	Άρθρο 10 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
—	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Παράρτημα σημεία Α.1, Α.2 και Α.3	Παράρτημα Ι σημεία Α.1, Α.2 και Α.3
Παράρτημα σημείο Α.3Α	Παράρτημα Ι σημείο Α.4
Παράρτημα σημείο Α.4	Παράρτημα Ι σημείο Α.5
Παράρτημα σημείο Α.5	Παράρτημα Ι σημείο Α.6
Παράρτημα σημείο Α.6	Παράρτημα Ι σημείο Α.7
Παράρτημα σημείο Α.7	Παράρτημα Ι σημείο Α.8
Παράρτημα σημείο Α.8	Παράρτημα Ι σημείο Α.9
Παράρτημα σημείο Α.9	Παράρτημα Ι σημείο Α.10
Παράρτημα σημείο Α.10	Παράρτημα Ι σημείο Α.11
Παράρτημα σημείο Α.11	Παράρτημα Ι σημείο Α.12
Παράρτημα σημείο Α.12	Παράρτημα Ι σημείο Α.13
Παράρτημα σημείο Α.13	Παράρτημα Ι σημείο Α.14
Παράρτημα σημείο Α.14	Παράρτημα Ι σημείο Α.15
Παράρτημα μέρος Β	Παράρτημα Ι μέρος Β
—	Παράρτημα ΙΙ
—	Παράρτημα ΙΙΙ